

U SANDE DE DONNA CUNGETTÉLLE

(Anno IV - n.22 dell' 8/12/1912)

_ Cummà c'a bbona salute e pe cind' anne, cume desiderare lu core vuste.

_ *Grazzeje Donna Rusà, e tand'aùreje pure a vuje, ca lu Signore v'adda fà cambà vecchja vecchja e sènza guaje.*

_ Seh?!! E chi nen tene guaje a li timbe d'ogge! Ndò .v'accustate sendite malatije, desgrazzeje, dibbete e meséreje!

- *Bbaste mò! Cummà, ma pò ogne tande, 'na vote, s'anna scurdà li guaje e alméne pe 'na jurnate nen s'anna tenè penzire. Pe quistu mutive stasére nn'avite mangà ... sapite ... 'na festecciole nfamiglje.*

- Uh, cummara mije, cumme vénghe cu stu fridde ... rèste a case sole ... nn'è cose ... ve reingrazzeje lu stesse ...

- *No, no, Donna Rusà vuje avita venì, se nnò me pigghje corle e cu me se pigghje corle, mariteme, figghjeme, la nora mije e tutte li crijature.*

- Donna Cungettè véde se èje pussibbele.

- *Cume véde ... vuje avite esse 'a prime e nen sapite ca ogge fanne vindicinghe anne ca me so' maretate? - Pare a jire ... Cummà so' passate vindicinghe anne come a nu sunne e mariteme stu jurne recurdèvele, à ditte, non pò passà sènze nu ricordo.*

- Donna Cungettè ce vénene mmetate assaje?

- *Li parinde cchjù strinde: 'a famiglje d'a nora mije e l'amice de mariteme. Sapite, 'na cosa sèmblice: 'na cenètte, duje taralle e castagne e nu bbucchire de vine janghe.*

- Cummà v'agghje fatte sta dumande pe sapè si ce vénene signure ...

- *Qua' signure ... e pò ije me sarrije azzardate de caccia li taralle e castagne, ve pare?!! Sènzaméne avarrije urdenate a Famigliette nu cendenare de ggelate.*

- Avaramènde accussì se fà ogge, quanne se tratte de nozze d'arginde.

- *Donna Rusà sti cose de lusse l'à putute fà Menzegnore, ma nuje sime ggènde demograteche e stu lusse de ggelate e resoreje sarrije state 'na trideche.*

- Cummà ije sacce ca ce sarrà pure 'na surprése.

- *'Na cusarelle, so' l'amice de figghjeme ca se so' cumbenate pe fà, doppe 'a céne, 'na quadriglje.*

- Allore ce sarrà pure lu bballètte?!

- *Ve repéte 'na cose nnucènde: 'na polche, 'na quadriglje e 'na mazzurche.*

- Sènze bballe nuve?

- *Qua' bballe nuve, nuje jame a l'andiche. Cchjuttoste 'na tarandèlle fenale pe fà 'na resate.*

- *Quann'è accusi; pe tenèrve cundende ce vénghe, ma ve facce 'na cunfedènze: ije nen sacce bballà, pe stu mutive nen vogghje èsse mmetate ...*

- *Va bbune, vuje facite lu comode vustre, u mburtande e ca venite ... e sapite pure chi véne?*

- *Don Federiche lu prevessore nuste, ca cummannarà 'na quadriglje napoletane.*

L'ONOMASTICO DI DONNA CUNCETTINA

_ *Comare con la buona salute e per cento anni, come desidera il vostro cuore.*

_ *Grazie Donna Rosaria, e tanti auguri anche a voi, che il Signore vi deve far vivere a lungo e senza guai.*

_ *Sih?!! E chi non ha guai oggiigiorno! Dove .vi avvicinate sentite malattie, disgrazie, debite e miseria!*

- *Basta ora! Comare, ma poi ogni tanto, una volta, si devono scordare i guai e almeno per un giorno non si devono avere pensieri. Per questo motivo questa sera non dovete mancare ... sapete ... una festicciola in famiglia.*

- *Uh, comare mia, come vengo con questo freddo ... resto a casa sola ... non è cosa ... vi ringrazio lo stesso ...*

- *No, no, Donna Rosaria voi dovete venire, altrimenti mi offendo e con me si offendono, mio marito, mio figlio, mia nuora e tutti bambini.*

- *Donna Concettina vedo se è possibile.*

- *Come vedo ... voi dovete essere la prima e non sapete che oggi fanno venticinque anni che mi sono sposata? – Sembra ieri ... Comare sono trascorsi venticinque anni come in un sogno e mio marito questo giorno ricordevole, ha detto, non può passare senza essere ricordato.*

- *Donna Concettina vengono molti invitati?*

- *I parenti più vicini: la famiglia di mia nuora e gli amici di mio marito. Sapete, una cosa semplice: una cenetta, due taralli e castagne e un bicchiere di vino bianco.*

- *Comare, vi ho fatto questa domanda per sapere se ci vengono dei signori ...*

- *Quali signori ... e poi io mi sarei azzardata ad offrire taralli e castagne, vi pare?!! Senz'altro avrei ordinato a Famigliette un centinaio di gelati.*

- *Veramente così si usa oggi, quando si tratta di nozze d'argento.*

- Donna Rosaria queste cose di lusso l'ha potuto fare Monsignore, ma noi siamo persone democratiche e questo lusso di gelati e rosolio sarebbe stato motivo di critiche.

- Comare io so che ci sarà pure una sorpresa.

- Una cosina, sono gli amici di mio figlio che si sono messi d'accordo per fare, dopo la cena, una quadriglia.

- Allora ci sarà anche il balletto?!

- Vi ripeto una cosa innocente: una polca, una quadriglia e una mazurca.

- Senza balli nuovi?

- Quali balli nuovi, noi ci comportiamo all'antica. Piuttosto una tarantella finale per fare una risata.

- Quando è così; per tenervi contenta ci vengo, ma vi faccio una confidenza: io non so ballare, per questo motivo non voglio essere invitata

...

- Va bene, voi fate il vostro comodo, l'importante è che venite ... e sapete pure chi viene?

- Don Federico il nostro professore, che comanderà una quadriglia napoletana.